

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 99 (1981)
Heft: 47

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Offizielles Organ
des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen
SIA-Generalsekretariat
Selnastrasse 16
Postfach
8039 Zürich
Bestellungen und Auskünfte schriftlich oder durch
Telefon (01) 201 15 70

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 19. November 1981 Heft 47/81

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Rüdigerstrasse 11
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Kurt Meyer,
Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit
Zustimmung der Redaktion und
nur mit genauer Quellenangabe
gestattet.

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—
1/2 Jahr Fr. 71.—
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise
für Mitglieder des SIA, der
GEP, des BSA und der ASIC,
für Studenten und für Mitglieder
des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—
1/2 Jahr Fr. 75.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend
Adressänderungen,
Abonnemente
und Bezug von Einzelnummern
sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
Edenstrasse 20,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 207 80 91/97

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale
Werbung, Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Isolieren am Bau

Die Firma Schneeberger besteht
seit 50 Jahren; sie begann mit
der Fabrikation von Kork. Heu-
te beschäftigt das Unternehmen
über 100 Mitarbeiter. Nach dem
ersten Ölschock wurden Polysty-

rol-Hartschaumprodukte ins Sor-
timent genommen: Polyfoam-
Sickerplatten, Polyfoam-Fassa-
denplatten, Polyfoam-Dachplat-
ten, Polyfoam-Isolierplatten.
1980 wird das Fabrikationspro-
gramm um Verlan-Glaswolle-
produkte erweitert: Normat,
eine Isolierbaumatte in Rollen,
einseitig auf Kraftpapier
(Dampfbremse) geklebt; Alu-
mat, ebenfalls in Rollen einsei-
tig mit Gittergewebe verstärk-
tem Alu-Kraft als Dampfsperre;
Bauplatten V22, V40, V55, V70,
mit und ohne Dampfbremse;
Bodenplatten, zur Schall- und
Wärmedämmung.

Schneeberger Isolierstoffe AG
4657 Dulliken
Tel. 062/35 39 62, Telex: 68544

Inhalt

Wasserbau

Verlandung von Stauseen. Von *Daniel Vischer*, Zürich 1081

Massivbau

Der Stahlbetonkühlturm für das Kraftwerk Voitsberg 3.
Von *Bernd Cichocki*, Graz 1087

Seismik

Integraler baulicher Erdbebenschutz II: Definition des
Lastfalls Erdbeben. Von *Konrad Staudacher*, Zürich 1093

Astrophysik

Neuer Radioatlas des Himmels 1102

Zuschriften

Der Ingenieur im Spannungsverhältnis von Gefahren und
Sicherheit – aus der Sicht eines Juristen (*A. Schneller*,
Effretikon). Lehm, Baustoff für die Dritte Welt?
(*R. Walker*) 1104

SIA-Mitteilungen

Ingenieur- und Architekturbüros noch gut ausgelastet,
aber Rückgang unverkennbar 1104

SIA-Sektionen

Winterthur. Bern 1105

Wettbewerbe

Gemeindezentrum Ipsach (BE). Neue Ausstellungshallen
für die Züsä in Zürich-Oerlikon 1105

ETH Lausanne

Deux Cours postgrades: Informatique technique et
Energie 1106

Tagungsberichte

Elektrochemische Energieumwandlung und Speicherung.
Verlandung von Flussstauhaltungen und Speicherseen in
den Alpen 1106

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen B 177
Aus Technik und Wirtschaft B 178
Weiterbildung. Firmennachrichten. Tagungen B 179
Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B 180

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour
1007 Lausanne.

No 21/1981

Gestion énergétique

Les règles du jeu en matière
d'énergie, par *Bernard Chaix* et
Camille Thill 343

Architecture

Nouveau bâtiment administratif
de l'Office européen des brevets
à Munich 350

Informations SIA

Aux membres de la SIA 353
Etat des mandats et degré
d'occupation dans les bureaux
d'études

Nouvelles parutions dans la
collection des normes SIA
Mise à l'enquête de nouvelles
normes SIA

No 22/1981

Gestion énergétique

Economies d'énergie et
installations de ventilation et de
climatisation, par *Samuel*
Rieben 359

Construction en bois

Couverture d'une halle de sport,
par *Jacques Stauffer* 362

Bibliographie

368, 373

Matériaux

Restauration de l'église
catholique de Vevey, par *Claude*
Jaccottet et *Gilbert M. Rapin* 369

Actualité

373
Construire en fonction des
handicapés et des personnes
âgées 374

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

Architekturmodelle

R. Beck, 8450 Kleinandelfingen
Tel. 052/41 25 57

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/461 11 55

Baugrunduntersuchungen

Geotechnisches Büro
P. Kiefer + R. Studer AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76
Grundbauberatung, Erdbaulabor

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021/9110 85

SIEBER CASSINA MOSER
Beratende Geologen und Ingenieure
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60
4600 Olten, Tel. 062/22 65 85
3074 Muri b. Bern, Tel. 031/52 52 31

Beratung und Anwender-Programme

für techn. und kommerzielle Belange

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstrasse 36, Tel. 01/242 14 34

Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden

Für Kabel- oder
Stromschienen-Installationen,
allgemeine Mauerdurchbrüche oder
Brandzoneneinteilung
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft.
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM
8002 Zürich, Bleicherweg 33
Lokale Rechenzentren in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)

HEIERLI AG, Ingenieurbüro
Culmannstrasse 56, 8033 Zürich
Tel. 01/363 06 60

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolierungen

MAFUND-Platten für Maschinen,
Apparate und Bauteile
W. Mettler, 4663 Aarburg
Tel. 062/21 04 87

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brütisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01/761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

P. De Zanet + Co. AG
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

EMU Abwasserfördersysteme AG
8226 Schleithelm, Tel. 053/6 41 33
Telex 76479

GRUNDFOS-PUMPEN AG
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

SOMMER SCHENK SUISSE
Pumpenbau, 5213 Villnachern
Tel. 056/43 13 63

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schiebe- u. mobile Wände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061/43 66 50	
Lausanne	Tel. 021/20 40 77	
Moutier	Tel. 032/93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz
und Aluminium,
Scheren- und Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen

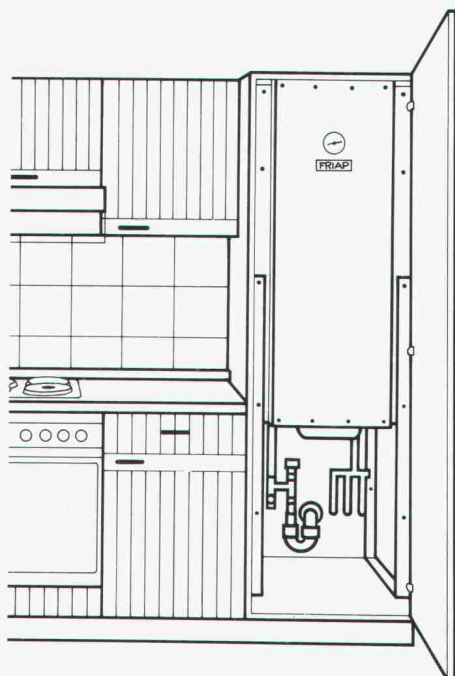
Mit fi-Rista-Elementen armeren Sie
wirtschaftlicher
NEU I fi-Ripa-Anschlusskorb
DRAHTWERKE FISCHER AG
5734 Reinach
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

**«In Mehrfamilienhäusern
kommen für mich heute
praktisch nur noch Elektro-
Einzelboiler in Frage.»**

Herr Anton Riesen, Sanitärplaner, Monbijoustrasse 21, Bern.



Individuelle Boiler gewährleisten eine gerechte Kostenverteilung unter den Wohnungsbenützern. Und die eigens für Eigentums- und Mietwohnungen entwickelten Schrankboiler von FRIAP sind der eleganteste Weg, wie man genügend Warmwasser platzsparend versorgen kann. Ausserdem entstehen dank den kurzen Leitungen keine Wärmeverluste.

Dank der platzsparenden Bauweise ist der FRIAP-Schrankboiler ausserordentlich installations- und servicefreundlich.

Warmwasser im Schrank – eine gute Idee!

Lassen Sie uns mehr darüber wissen.

Name

Strasse

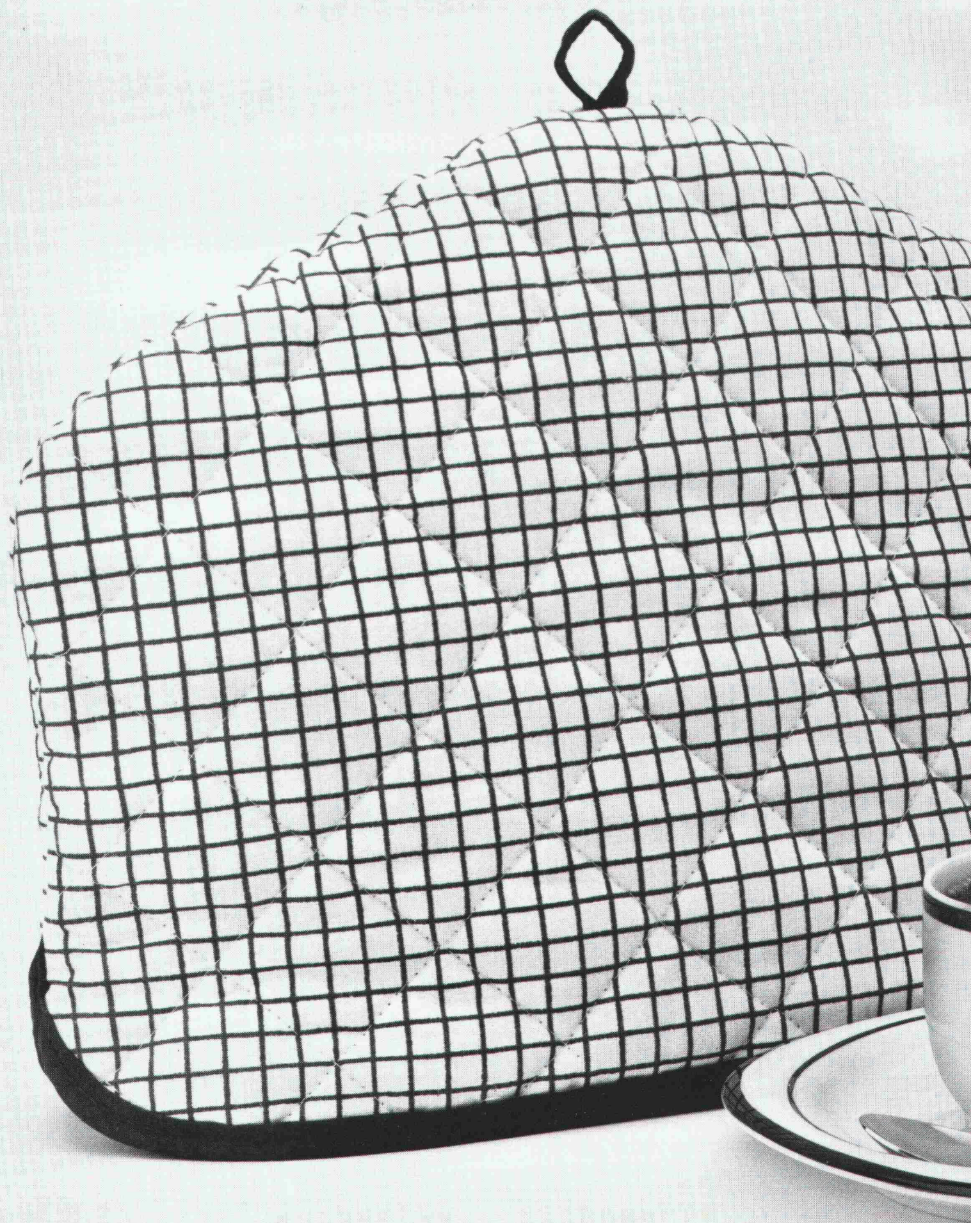
PLZ/Ort

SIA/2

einsetzen an:

FRIAP

FRIAP-Apparate, 3144 Gasel bei Köniz
Telefon 031/84 13 42



Was hat ein Kaffeewärmer mit Kalksandstein zu tun?

Ein Vergleich, der keineswegs an den Haaren herbeigezogen ist. Denn die Wirkung beider Gegenstände ist vergleichbar. Ein- oder zweischalige isolierte Aussenwände aus Kalksandstein sorgen dank ihrer hervorragenden Isolationswirkung auch bei tiefen Aussentemperaturen für ein

Minimum an Energieverlust – k-Werte von $0,3 \text{ W/m}^2\text{K}$ sind so auch mit Kalksandstein problemlos zu erreichen!

Ausserdem speichern die massiven Wandkonstruktionen aus Kalksandstein die Wärme und geben sie gleichmässig ab: Auf diese Weise entstehen – bei minimalem Heizaufwand – ein ideales Raumklima und eine behagliche Wohnatmosphäre. Sommer und Winter.

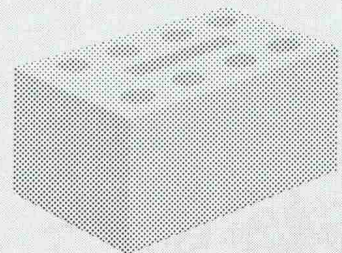
Neben seiner ausgezeichneten Wärmespeicherfähigkeit erfüllt Kalksandstein im Gegensatz zu leichteren Wandkonstruktionen aber auch alle anderen Anforderungen, die an einen modernen Baustoff gestellt werden.

So bieten derart massive Wände den optimalen Schutz gegen Lärm einflüsse von aussen und dämmen wirksam die Geräusche im Innern des Hauses.

Mit Kalksandstein bauen Sie zeitgemäss, denn Kalksandstein-Konstruktionen garantieren ein wirtschaftliches und komfortables Wohnen.

KS*

***Kalksandstein –
die bessere Lösung.**



Das sind Pan-Isovit-Trümpfe:

1. Fernwärme-Forschung

2. Fernwärme-Beratung

3. Fernwärme-Service

4. Fernwärme



Know-how

Energie sparen kennt keine Grenzen...

Vor bald 20 Jahren – längst bevor das Energieproblem zum weltweiten Schreckgespenst wurde – haben wir mit Pan-Isovit auf wirtschaftliche Dämmdicken und minimalen Gesamtwärmeverlust geachtet.

Die Entwicklung hat uns recht gegeben: es ist höchste Zeit, von Fernwärme zu sprechen – höchste Zeit, an Pan-Isovit zu denken.

Fernwärme-Know-how. Was heisst das?

Praktische Erfahrung seit 1963 in Herstellung und Verlegung, eine Vielzahl von Untersuchungen, verschiedene Langzeitversuche, ständiges Mitwirken bei Forschungsprojekten, enger Kontakt mit Wissenschaftlern... und vor allem über 4 Millionen Meter verlegte Pan-Isovit-Rohre haben uns – und damit unseren Kunden Sicherheit gegeben. Wenn das Pan-Isovit-Team die Baustelle verlässt, ist Ihre Fernwärme-Verteilung sichergestellt.

Extreme Beispiele legen Zeugnis ab...

Pan-Isovit-Rohre in 3800 Metern Höhe, unter Meereshöhe, im Grundwasser, unter Flugpisten, usw.
Nutzen Sie unsere Erfahrung und unser Know-how.
Profitieren Sie von unserer Beratung, von unserer Betreuung.



Isovit AG Isolierwerk
Meier-Schenk-Gruppe

8105 Regensdorf-Zürich, Riedthofstr. 212, Tel. 01/840 1684

Deutschland, Schweden, Belgien, Frankreich,
Österreich, Norwegen, Holland, England

PAN-ISOVIT **PAN-ISOVIT** **PAN-ISOVIT** **PAN-ISOVIT** **PAN-ISOVIT**

Ich möchte Näheres über das Pan-Isovit-System erfahren.
Senden Sie uns Unterlagen. ☐ Rufen Sie uns an.

Unternehmensname: _____
Nachbearbeiter: _____
Ort: _____
Telefon: _____

ESCO, die Trocknungs-Spezialisten



ESCO-Schwinge
ESCO-Wäschetrockner
für Trocknungsräume
ESCO-Waschhänge-
einrichtung
ESCO-Wäsche-
trockenschrank
ESCO-Wäsche-
schirm Sunwind
ESCO-Wasch-
mittelschrank
ESCO-Kleider-
trockner
ESCO-Tumbler
ESCO-
Bautrockner
ESCO-Entfeuchter

Das komplette
ESCO-Programm

für schnelles,
preisgünstiges
und
energiesparendes
Trocknen

mit dem
kompletten
Programm

Info-Coupon

Bitte senden Sie mir
Ihre Dokumentation
über das komplette
Trocknungsprogramm

E. Schönmann + Co. AG Zürich

ESCO
E. Schönmann + Co. AG
Trocknungstechnik

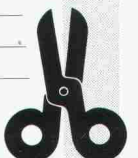
Glattalstrasse 63
8052 Zürich
Telefon 01/302 77 00



Absender

z. Hd. von

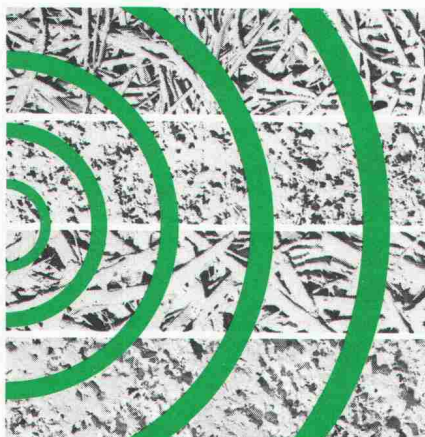
TP



Ambiance



Mensa-Mehrzweckhalle ETH Zürich



**wo's ruhig
und gemütlich
sein soll**

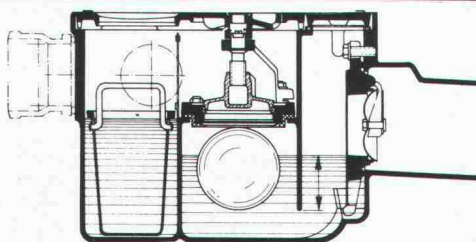
Ruhe und Entspannung beeinflussen entscheidend unser Wohlbefinden. Lärm muss fern gehalten werden, die «Ambiance» unterstützt ein angenehmes Erholen. HERAKUSTIK-Platten als Decken- und Wandverkleidungen erfüllen ideal diese Anforderungen, denn sie schlucken wirkungsvoll den Schall, sind unbrennbar, in verschiedenen Oberflächenstrukturen erhältlich und lassen sich farblich behandeln. Wenn Sie zudem Sonderformate brauchen und eine preisgünstige Lösung suchen, entscheiden Sie sich für HERAKUSTIK-Platten.

Herakustik

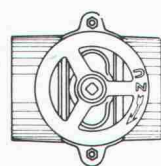
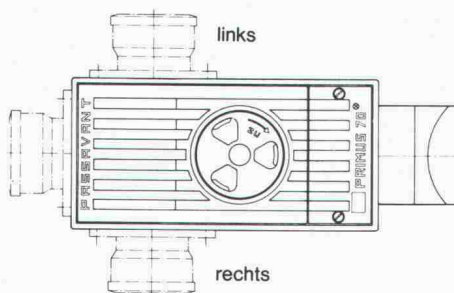
Die Schallschluckplatte der Natur

w|a|n|c|o|r

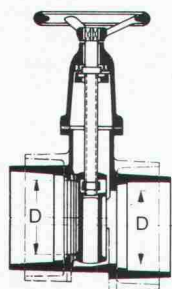
Wancor AG
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 51 71
3006 Bern, Tel. 031/41 47 41
4132 MuttENZ, Tel. 061/61 23 00



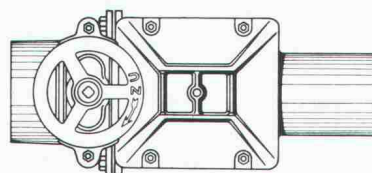
Primus S
3fach gesicherter Kellerablauf,
gegen Rückstau



Hochwasserschieber für Guss-,
Kunststoff- oder Steinzeugrohre



Triplex



Doppel-Rückstauverschluss für durch-
gehende Rohrleitungen. Wird auch mit
elektronischer Steuerung oder ein-
gebauter Alarm-Anlage geliefert.

PASSAVANT

**Bietet Sicherheit
vor Rückstauschäden**

Unterlagen verlangen Sie bei



Werner Maag AG
8032 Zürich
Zeltweg 44
Tel. 01/251 75 80/81
Telex 58675

SIA 20

Name

Adresse

PLZ/Ort

**THERMOPLUS[®], das
Wärme-Isolierglas
der FLACHGLAS AG,
ist jetzt unver-
wechselbar. Jede
Scheibe trägt ein
dezentos Marken-
zeichen:
Die goldene Katze.**

THERMOPLUS ist ein wärme-
dämmendes Isolierglas,
das bis zu 50% Heizenergie
pro m² verglaster Fläche und
Heizperiode einsparen kann.



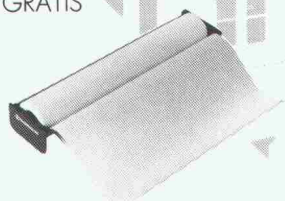
Die goldene Katze
ist das Markenzeichen
für THERMOPLUS
von der FLACHGLAS AG,
dem Wärme-Isolierglas,
das sich in ganz Europa
millionenfach bewährt.

THERMOPLUS verdankt seine hervorragenden Wärme-
dämm-Eigenschaften einem durchdachten, bewährten
Konstruktionsprinzip. Die raumseitige Scheibe des Isolier-
glases wird gegen den Scheibenzwischenraum mit einer
Goldschicht bedampft. Zwischen den Scheiben: eine
wärmedämmende Edelgasfüllung. Diese Konstruktion
ergibt k-Werte bis zu 1,5 W/m²K, garantiert raumseitig
höhere Scheibenoberflächen-Temperaturen und nützt
die Sonnenenergie optimal aus. Mit THERMOPLUS lässt
sich ganzjährig behaglicher wohnen – und das bei
geringeren Heizkosten.

THERMOPLUS von der FLACHGLAS AG, nur echt mit
der goldenen Katze.



GRATIS



- ☐ 1 Skizzenroller-Abreisser für
das Architekturbüro
(solange Vorrat)
- ☐ die neue THERMOPLUS-
Dokumentation

SIA

Firma: _____

Name: _____

Strasse: _____

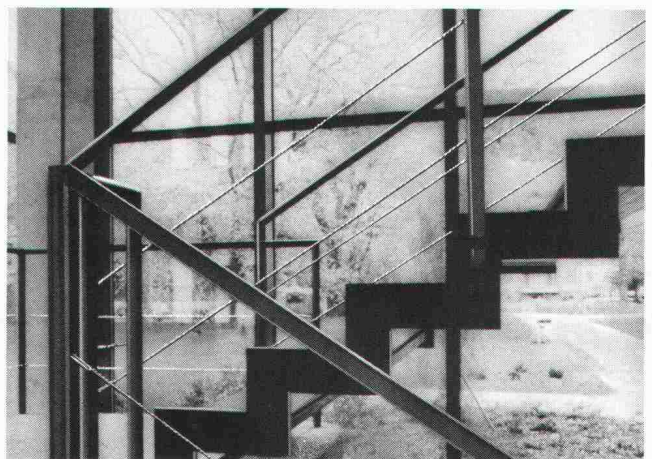
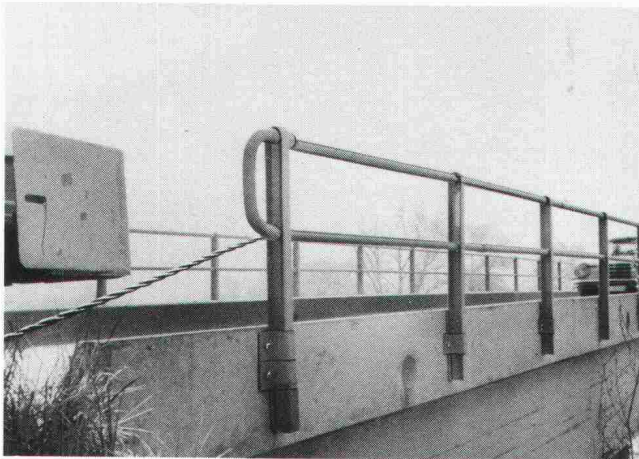
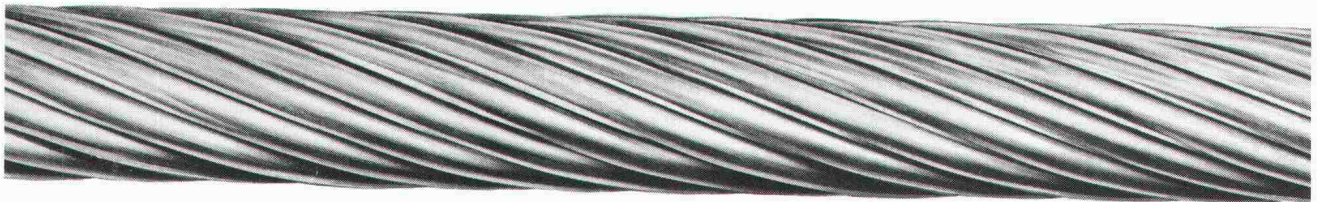
PLZ/Ort: _____

waller

Willy Waller Glas AG
Oberallmendstrasse 16, Postfach, 6300 Zug 2

Absichern

mit Geländern und Abschränkungen
aus Drahtseilen



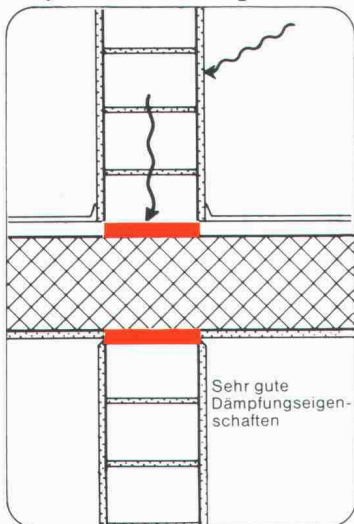
In Zusammenarbeit mit Baufachleuten
finden wir Lösungen für Strassen, Brücken, Parkhäuser,
Gebäude und weitere Anwendungsmöglichkeiten.
Verlangen Sie unsere Dokumentation.



PRONOUVO® 1073

trägt und isoliert

Körperschalldämmung



Pronouvo 1073 vermag grosse Lasten zu übertragen und ist auch hochbelastet ein wirkungsvolles Körperschall-Isoliermittel.

Dank den ausgezeichneten Dämmeigenschaften sowie des guten statischen Verhaltens wird Pronouvo 1073 erfolgreich eingesetzt:

- an Stossstellen verschiedener Konstruktionsteile, die Normal- und Schubkräfte übertragen müssen
- im Elementbau
- überall wo nebst der Kraftübertragung auch eine thermische oder akustische Isolierung erforderlich ist.

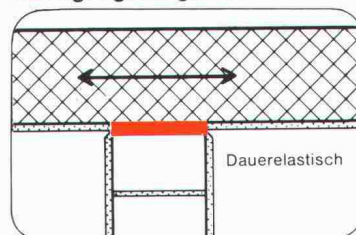
Verlangen Sie Dokumentationsmaterial sowie die Beratung unseres technischen Dienstes.



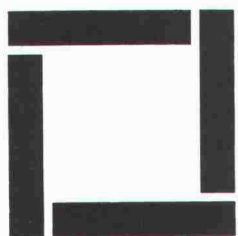
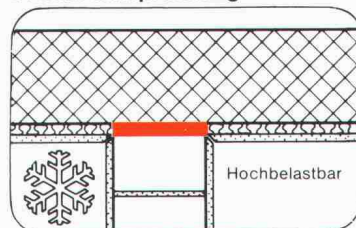
Neue Pronouvo-Kork AG

Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Bausisolierung
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich
Telefon 01/311 55 62, Telex 57040

Bewegungsausgleich



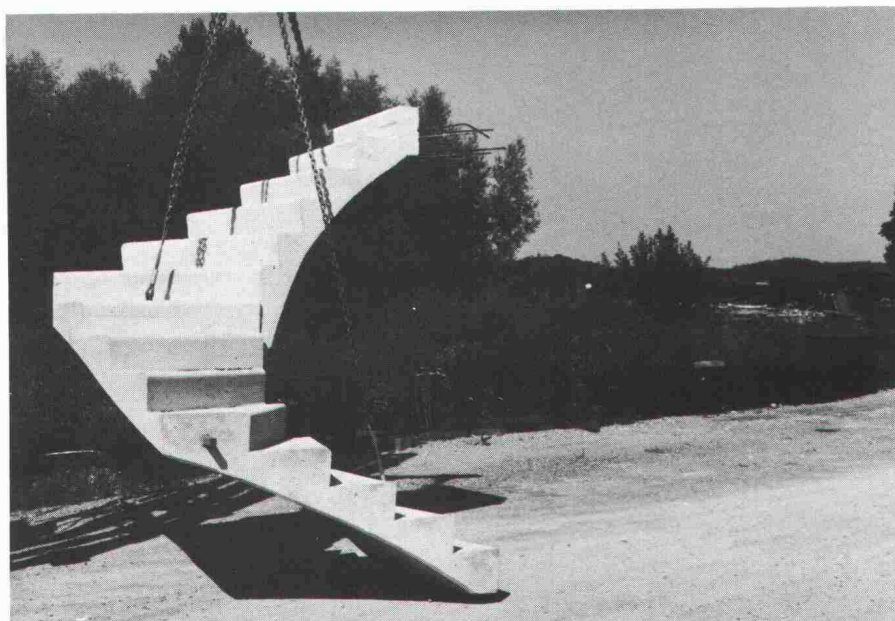
Thermische Isolierung unter Druckbeanspruchung



RUDOLF STÜSSI AG

Vorfabrizierte Betonelemente Ingenieurbüro Bauunternehmung
Grundacherstrasse 5, Telefon 01 / 844 00 40 - 42 Telex 59 240 stue

8108 DÄLLIKON ZH



z.B. Treppenläufe aller Art

Wenn's um...
Beratungen,
Lieferungen
oder Montagen
von Betonele-
menten geht,
wenden Sie sich
an uns.

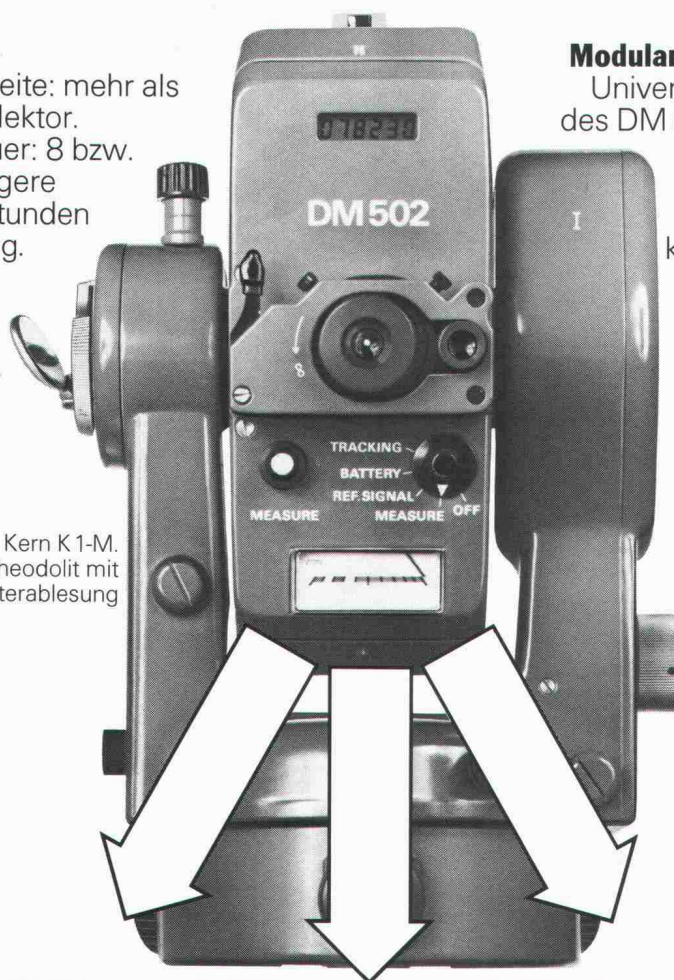
Kern DM 502

Elektrooptisches Distanzmessgerät

Neu:

Grössere Reichweite: mehr als 1200 m mit 1 Reflektor.
Kürzere Messdauer: 8 bzw. 4 Sekunden. Längere Betriebszeit: 10 Stunden pro Batterieladung.
Flüssigkristall-Anzeige (LCD)

Kern K 1-M.
Ingenieurtheodolit mit
Mikrometerablesung



Modulares Gerätesystem Kern:

Universelle Kombinierbarkeit des DM 502 mit optischen und elektronischen Kern-Theodoliten. Weitere Ausbaumöglichkeit mit elektronischem Registriergerät für die computer-kompatible Speicherung der Messwerte.

Modulares
Gerätesystem
Kern



Kern K 1-S. Ingenieurtheodolit
mit Skalenablesung



Kern DKM 2-A. Sekundentheodolit



Kern E 1. Elektronischer Theodolit
mit Registriergerät



Kern & Co. AG
Werke für Präzisionsmechanik,
Optik und Elektronik
5001 Aarau
Telefon 064-25 11 11

Coupon

Ich interessiere mich für den Kern DM 502 und wünsche den ausführlichen Farbprospekt ☐, ein Angebot ☐, eine Vorführung ☐

Name

Beruf

Adresse

Telefon

Von AGFA-GEVAERT das Know-how. Von DITZLER die Möbel. Das ist **laborplan**

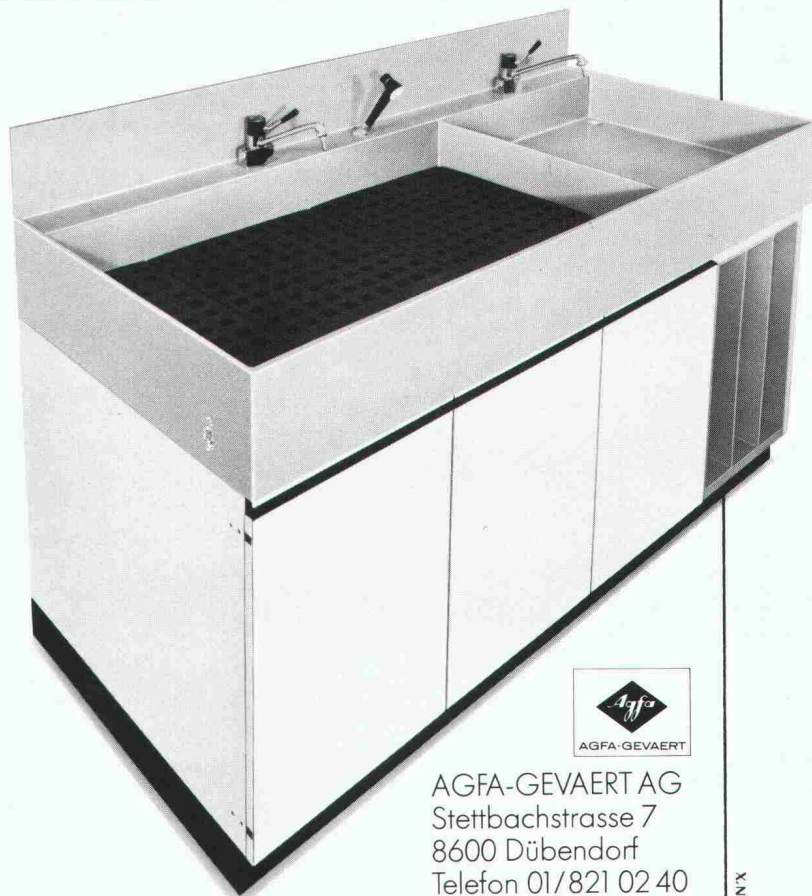
AGFA-GEVAERT bietet Ihnen einen umfassenden Fotolabor-Einrichtungs-Service. Partner für die Möbel ist die Firma DITZLER AG, Dornach. Das bedeutet für Sie umfassendes Know-how und Volls-service in der Planung sowie hervorragende Qualität in der Einrichtung.

Die weiteren Vorteile des Laborplan-Programmes:

- Alle Möbel sind ausschliesslich aus hitze- und säurebeständigem Polypropylen.
- Typen-Labormöbel sind im Baukastensystem, Einzelmöbel auch nach Mass erhältlich.
- Lieferung von sämtlichen Geräten und Zubehör, einschliesslich der Chemikalien.

laborplan

Für komplette Fotolabor-Einrichtungen.



AGFA-GEVAERT AG
Stettbachstrasse 7
8600 Dübendorf
Telefon 01/821 02 40

PLAN X

WA Platti Zürich

Wir steigen der

Energieverschwendung aufs Dach.

Mit dem perfekten

Gantner-Isolier-System.

Senden Sie mir ausführliche Informationen über das perfekte Isolier-Unterdach von Gantner. Denn ich möchte die hohen Heizkosten einfrieren. Und zwar mit einem Isolier-System, das die Innenausbaugestaltung nicht einengt. Ausserdem lege ich Wert auf eine einfache und schnelle Verlegung der Elemente. Wobei das Isoliermaterial absolut unbrennbar sein soll.

I+A

Firma: _____ Name: _____

Branche: _____ Telefon: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Beratung und Vertrieb:

Helfenstein Holz AG

6314 Unterägeri
Tel.: 042/42 14 84

Kantone: ZG, LU,
NW, OW, UR, SZ.

GANTNER

8888 Heiligkreuz/Mels
Tel.: 085/2 24 41

Kantone: SG,
AR, AI, GL, GR.

Leganorm AG

8400 Winterthur
Tel.: 052/25 26 16

Kantone: ZH, TG, SH,
AG, BL, BS, SO, BE,
JU, NE, VD, GE, VS, TI

Gut isoliert, ist halb geheizt.

Die Spezialisten für das Abdichten von Betonbauwerken.



Abdichten von Betonbauwerken

Das RENESCO Flexin®-Injektionssystem behandelt den Schaden nicht nur an der Oberfläche. Das gesamte Schadenzentrum und der ganze Baukörperquerschnitt werden vollständig gedichtet.

Die Korrosion der Armierung und andere gravierende Folgeschäden werden durch das RENESCO Flexin®-Verfahren ein für allemal verhindert oder gestoppt.

Bei Schäden an Betonstrassen und -brücken, Tunnels, Stau Mauern, Zivilschutzanlagen, Kellern, Tiefgaragen, Schwimmbädern, Kläranlagen, usw. gilt es rasch einzugreifen, um schwere Schäden zu verhindern.

Als Spezialisten für Bautenschutz lösen wir diese Probleme erfolgreich. Wünschen Sie eine Dokumentation mit Referenzen? Oder ein Gespräch mit einem Fachmann? Bitte rufen Sie an.

renesco®
Bautechnik AG

Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen-Zürich
 Telefon: 01/844 31 71

Filialen in Basel, Bern, Chur, Lugano,
 Winterthur, Servion-Lausanne

Coupon

- ☐ Rufen Sie mich bitte an.
- ☐ Ich bitte um den Besuch eines technischen Beraters.
- ☐ Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Bitte ausschneiden und einsenden an:
 Renesco-Bautechnik AG,
 Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen

SIA

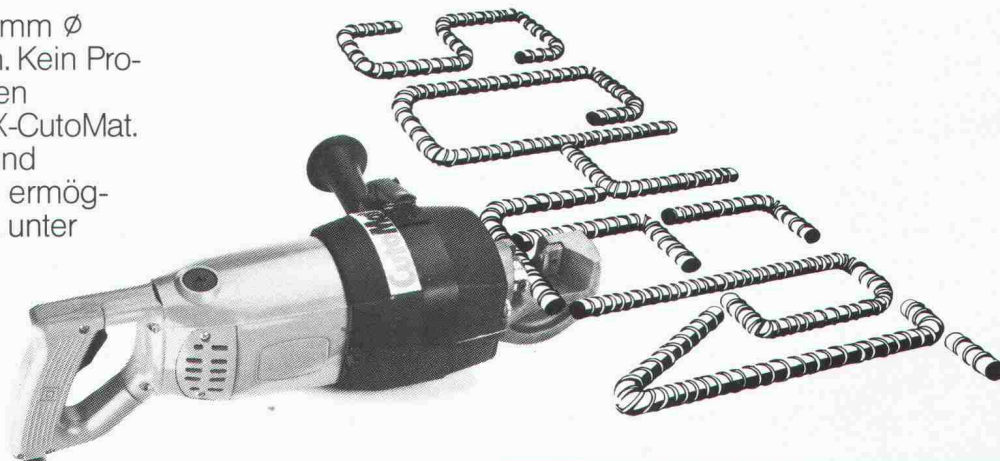


bis 20mm

VITAXCutoMat

Das elektrische Handgerät mit grosser Presskraft zum Scheren von Betonstahl etc.

Armierungsstahl bis 20 mm \varnothing auf der Baustelle kürzen. Kein Problem mit dem kompakten Elektro-Handgerät VITAX-CutoMat. Einfachste Bedienung und mühelose Handhabung ermöglichen den Einsatz auch unter schwierigen Bedingungen. Schalter drücken zum Schneiden, für Rücklauf.



Adolf Locher AG

Stahlhandel Bauwerkzeuge

8107 Buchs/ZH

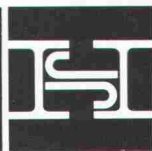
9450 Altstätten/SG

7000 Chur

Tel. 01 844 00 66

Tel. 071 75 25 25

Tel. 081 24 54 54



Hauser AG Eisen

9001 St. Gallen

8401 Winterthur

8808 Pfäffikon/SZ

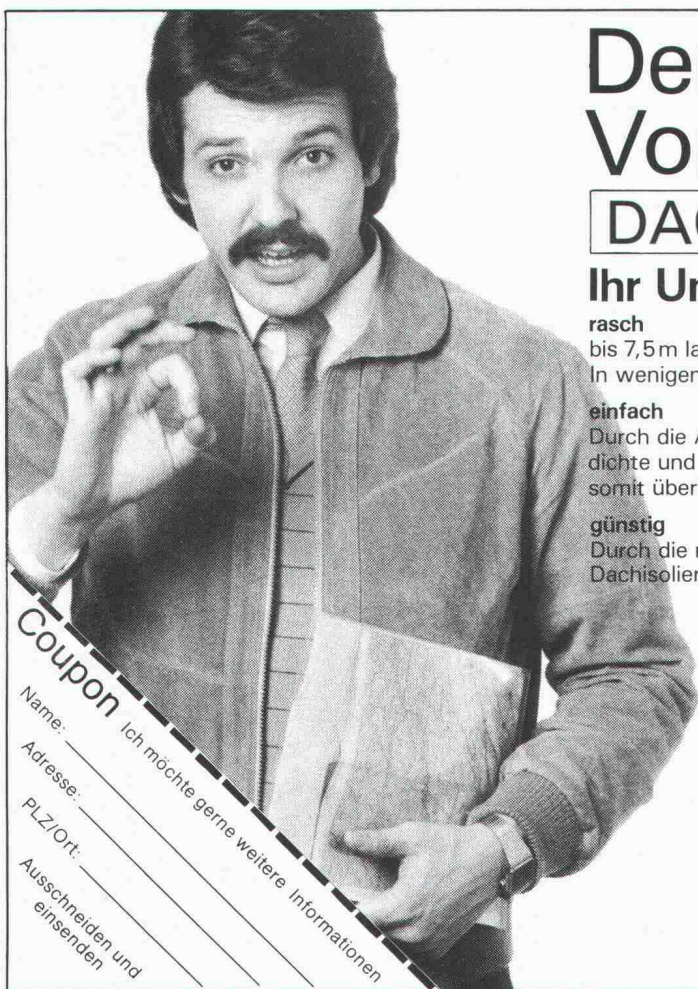
8280 Kreuzlingen

Tel. 071 22 88 75

Tel. 052 23 14 31

Tel. 055 48 43 43

Tel. 072 72 77 07



Der Profi erkennt die Vorteile von **UNIDEK**

DACHISOLIERUNGS-ELEMENT

Ihr Unterdach

rasch

bis 7,5m lange Elemente. Dadurch problemloses und äusserst schnelles Verlegen. In wenigen Stunden ist Ihr Dach wasserfest eingedeckt.

einfach

Durch die Anwendung von UNIDEK haben Sie in einem Arbeitsgang eine fixfertige, dichte und optimal isolierte Dacheindeckung. Weiteres Dachisolierungsmaterial ist somit überflüssig.

günstig

Durch die rasche Verlegung und den sehr günstigen Preis unserer UNIDEK-Dachisolierungselemente bedeutende Einsparung Ihrer Baukosten.

Interessiert? Dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung

HOLZIMPORTE BERN

Gisin & Co., Sandrainstrasse 10, 3007 Bern

031 45 29 34

Ihr Lieferant für Isoliermaterialien und Hobelwaren

Coupon
Name: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____
Ausschneiden und einsenden
Ich möchte gerne weitere Informationen

CITATION kann mehr.

CITATION ist eine neue Linie reduzierender Infrarot-Distanzmesser mit hohem Bedienungs-komfort und einzigartigen Eigenschaften. So hat CITATION weder Knöpfe noch Schalter, sondern auf einem ebenen, übersichtlichen Bedienungsfeld neuartige Berührungstasten für die bequeme Ziffern- und Befehlseingabe sowie eine großziffrige LCD-Anzeige mit hohem Kontrast. Visuelle Zielhilfen und akustische Signale helfen die Reflektormitte

sofort zu finden und quittieren gewissenhaft jeden Befehl. CITATION mißt vollautomatisch mit hoher Genauigkeit (Standardabweichung 5 mm + 5 mm/km) und reduziert nach Winkeleingabe auf Horizontal-distanz und Höhenunterschied – dies wahlweise auch kontinuierlich im Sekundentakt für Absteckungsarbeiten (Tracking-Programm).

Und berührt man die einzigartige SCAN-Taste, dann zeigt CITATION automatisch nacheinander im Zwei-Sekunden-Rhythmus Schrägdistanz, Horizontal-distanz, Höhenunterschied und V-Winkel zum vereinfachten Aufschreiben und zur bequemen Kontrolle. Überzeugen Sie sich am besten selbst, wie einfach mit CITATION das Messen jetzt geworden ist und wie problemlos jedes der beiden Modelle CI410 und CI450 aus Ihrem Theodolit eine leistungsstarke und äußerst praktische elektronische Tachymetrie-Ausrüstung macht.

Zwei Modelle zur Auswahl.

Das Modell CI410 mißt bis 2,2 km, das Modell CI450 bis 3 km (allein 1,6 km mit einem Reflektor) schon bei durchschnittlichen atmosphärischen Bedingungen. Bei sehr guten Bedingungen ist die Reichweite beider Modelle noch größer.

Ihr System-Partner

**WILD
HEERBRUGG**

Ja, ich möchte mehr über CITATION wissen.

Bitte senden Sie mir

- ☐ Dokumentation
☐ Demonstrations-Vorschlag

Name _____

Firma _____

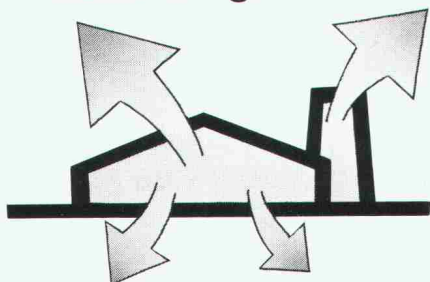
Adresse _____

SIA-11-1

Senden an Ihre Wild-Vertretung oder
an Wild Heerbrugg AG,
CH-9435 Heerbrugg, Schweiz. Vielen Dank.

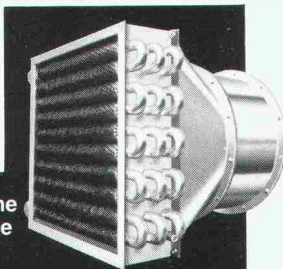
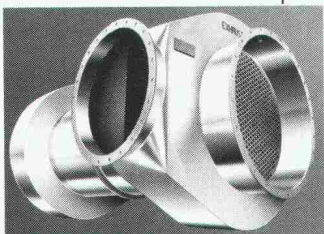
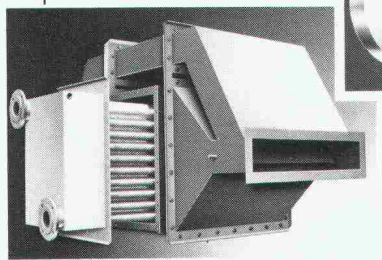


**Wissen Sie,
wie viele tausend Kalorien
Abwärme jährlich
in Ihrem Unternehmen
verloren gehen?**



**Fangen Sie
diese kostbare
Energie auf
und lenken Sie
sie dahin,
wo sie Ihnen
Gewinne bringt!**

**Wir sagen Ihnen
welchen Wärmetauscher
Sie dazu
brauchen...**



Wir kennen viele Wege, Abwärme sinnvoll zu nutzen. Schauen Sie sich um und melden Sie uns Ihren Energieverschwendungs-Verdacht. Ein unverbindliches Gespräch mit unserem Fachmann kostet Sie nichts.

Wenn daraus ein Tauscher zum Einsatz kommt, so können Sie durch seinen hohen Wirkungsgrad mit sehr kurzen Kapitalrückflusszeiten rechnen. Es steht auch ausführliches Dokumentationsmaterial bereit.

**Energierückgewinnung mit Wärmetauscher
- aktueller denn je!**

SEVELEN

Metallbau Sevelen AG, CH-9475 Sevelen
Telefon 085/554 12, Telex 74837

4

**Gründe,
warum die MULTIBETON®-
Fußbodenflächenheizung
heute in Europa die Nr. 1
der Niedertemperatur-
Heizungen ist:**

1.

MULTIBETON bietet Sicherheit!

Sicherheit dank hochstehender Qualität der Rohre – Sicherheit, die durch den Einbau geschulter Fachleute gewährleistet ist.

2.

MULTIBETON hat sich bewährt!

Seit mehr als 10 Jahren ist das MULTIBETON-System erfolgreich in Betrieb. 90'000 Wohneinheiten mit 8 Millionen m² Wohnfläche sind dafür die beste Referenz.

3.

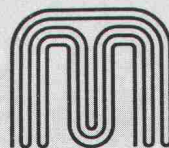
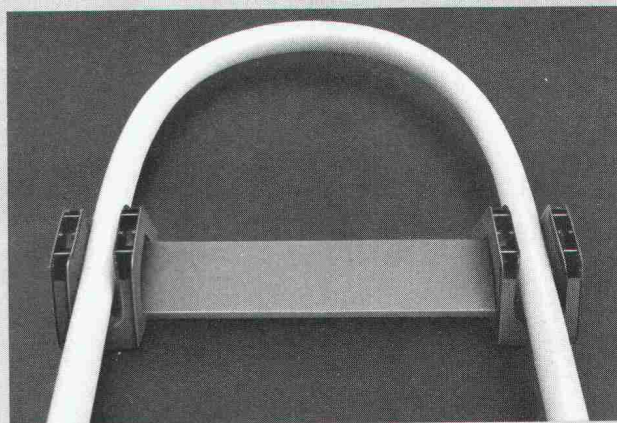
MULTIBETON ist wirtschaftlich!

Ein Vorteil, der gerade heute zählt: 10% und mehr Heizkostensparnis dank günstigem Temperatur-Profil!

4.

MULTIBETON ist zukunftssicher!

Das System ist jederzeit umrüstbar für den Einsatz von Sonnenkollektoren und Wärmepumpen. MULTIBETON ist schon heute für zukünftige Energien gerüstet.

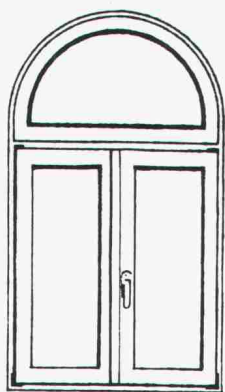


MULTIBETON®
Fußbodenflächenheizung

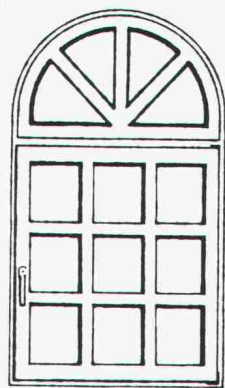
Das multi-effektive Heizsystem.

GRÜNDLER AG 8202 Schaffhausen
Tel. 053/5 11 67

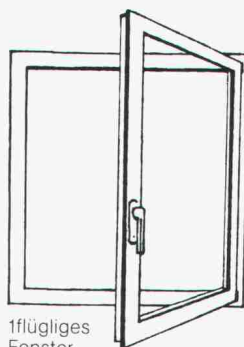




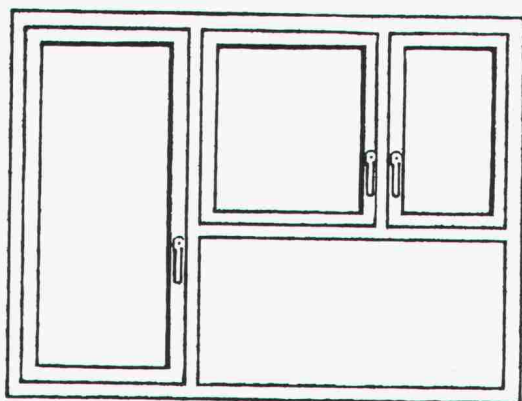
Rundbogenfenster



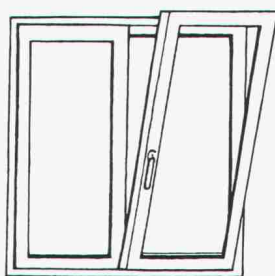
Rundbogenfenster
mit Sprossen



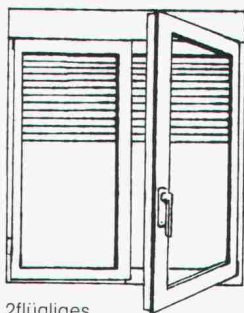
1flügliges
Fenster



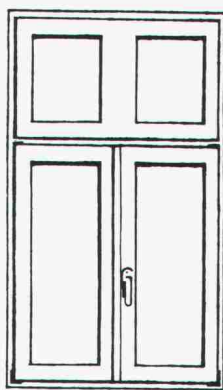
Balkontüre
mit Kippflügel Fenster



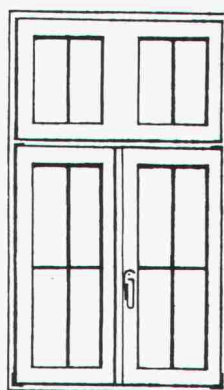
2flügliges Dreh-/Kippenster
ohne Setztstück



2flügliges
Fenster
mit integriertem Rolladen

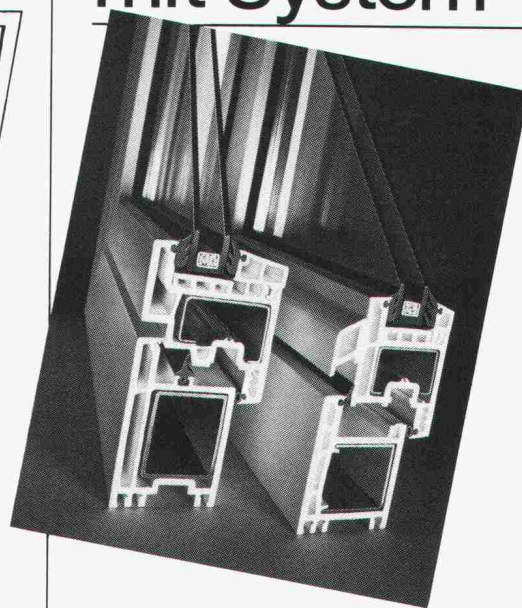


2flügliges Fenster
mit Oberlicht



2flügliges Fenster
mit Oberlicht und Sprossen

Kunststoff- Fenster SYSTEM COMBIDUR Gestaltungs- Vielfalt mit System



Die Fenster zählen zu den wichtigsten gestalterischen Elementen einer Gebäudefassade. Deshalb muss für den Architekten bei der Wahl der Fenster die kreative Freiheit gewahrt bleiben. Dank der Typenvielfalt werden Kunststoff-Fenster System Combidur jeder Konzeption von Architekt und Bauherrn gerecht. Sie ermöglichen immer Lösungen nach Mass – sowohl für den Neubau wie für die Renovation. Spezialkonstruktionen wie Rundbogen- oder Sprossen-Fenster tragen dazu bei, das klassische Erscheinungsbild eines renovierten Gebäudes zu erhalten. Kunststoff-Fenster System Combidur

verbessern mit guten k-Werten die Energiebilanz, erhöhen den Schallschutz und die Wohnbehaglichkeit eines Hauses. Zugleich sind die aus hochschlagfestem Hostalit Z gefertigten Profile wartungsarm. Kunststoff-Fenster System Combidur werden ausschliesslich von autorisierten Schweizer Fenster-Herstellern entsprechend schweizerischen Qualitätsansprüchen produziert (EMPA-Prüfberichte auf Wunsch vorhanden). Profilkonstruktionen stehen für Fenster, Türen, Haustüranlagen und Hebeschiebetüren zur Verfügung und sind in Weiss, Braun oder Holzdekor lieferbar.



Ich interessiere mich für die Dokumentation über Kunststoff-Fenster System Combidur und bitte um kostenlose Zustellung.

Name: _____

Beruf: _____

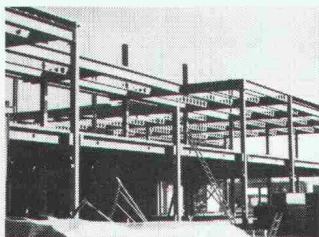
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____



Bitte einsenden an
Gebrüder Kömmerling GmbH
Verkaufsbüro Schweiz
Postfach 4
CH-8262 Ramsen

SIA



Capacité de production
L'implantation de l'École polytechnique à Ecublens. Charpente métallique pour le Centre Est.
Production de 1100 t de charpente par notre usine d'Yvonand.



Rapidité d'exécution
Halle de stockage Transports-Payerne SA.
Halle de 4000 m² de surface, mise en exploitation 4 mois après signature du contrat.



Etude et planification
Halle d'expérimentation du CERN près de Genève, Zone Nord EHN I.
Charpente métallique de 1350 t étudiée et conçue par nos soins.

Fondée en 1846 à Winterthur, l'entreprise Geilinger est devenue durant ces dernières années le plus grand producteur suisse de composants métalliques du secteur du bâtiment. Après avoir débuté et construit l'usine-mère de Winterthur, elle a racheté en 1968 l'entreprise Schweisswerk Bülach et construit en 1971 l'usine d'Elgg pour la fabrication d'éléments normalisés en grande série. Afin de jouer son rôle à l'échelle nationale, elle met en service le 1er janvier 1975 une fabrication de charpente métallique à Yvonand.

Geilinger est en mesure, grâce à son expérience et à sa ténacité, de garantir les délais, les coûts ainsi que la qualité.

Aujourd'hui, dans ses 4 usines d'Yvonand, Winterthur, Bülach et Elgg, elle fabrique des ossatures métalliques, des

constructions d'appareils soudés, des façades et des fenêtres métalliques, des portes industrielles, des huisseries, des fermetures d'abris P.A., des portes basculantes, des châssis de wagons, de véhicules et de machines. Certains produits ont été mis au point par les services techniques de l'entreprise, tels que les sheds avec chéneaux autoportants et les têtes de poinçonnement métalliques.

Pour répondre à la demande du marché, en particulier à l'exportation, la société fonde une division «entreprise générale» chargée de traiter des affaires de construction «clé en main». Elle se spécialise dans le domaine de la construction industrielle.

Pour parer à la récession, l'entreprise Geilinger se tourne dès 1975 avec prudence mais fermeté vers l'exportation. Aujourd'hui, les chantiers se situent au Moyen-Orient et en Afrique avec une concentration dans les pays producteurs de pétrole.

Tout ceci a été possible par la mise à disposition des 4 unités de production à Yvonand, Winterthur, Bülach et Elgg, mais surtout grâce aux 700 collaborateurs tirant chacun à la même corde et dans la même direction.

Geilinger accepte le risque: soit comme partenaire de consortiums, d'exportateurs, d'entreprises générales, d'ingénieurs ou d'architectes. Geilinger supporte les risques qui lui incombent au stade du projet, de la vente et à celui de l'exécution, ainsi qu'en relation avec les prestations des sous-traitants.

Geilinger a forgé sa renommée avant tout par des constructions en charpente et en menuiserie métallique. Saviez-vous que Geilinger occupe une place prépondérante en Suisse et à l'étranger grâce à ses possibilités propres de recherche appliquée et de développement?

Geilinger et son usine vaudoise d'Yvonand

Geilinger est représenté depuis plus de 25 ans en Suisse romande, aussi bien dans le domaine de la charpente que dans ceux des éléments normalisés et de la menuiserie métallique.



L'usine d'Yvonand, construite en 1974, produit annuellement quelque 6000 t de charpente à destination de la Suisse romande, de la Suisse allemande et de l'étranger et occupe environ 95 personnes dans le canton. La surface couverte actuelle de l'usine atteint 14 500 m².

GEILINGER

Entreprise d'ingénierie et de constructions métalliques

Geilinger SA
1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers
Tél. 024 31 17 31, Télex 25981

Présent plus souvent qu'on ne le pense.